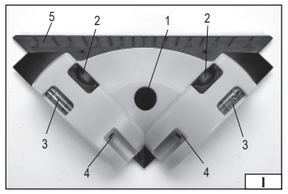
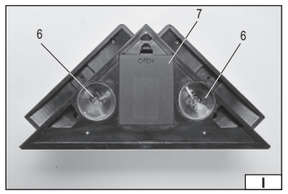
PL *LASER GLAZURNICZY*
GB *LASER FOR THE GLAZE LAYING*
D *GLASURLASER*
RUS *ЛАЗЕР ДЛЯ УКЛАДКИ ПЛИТКИ*
CZ *VYTYČOVACÍ LASER NA OBKLADY A DLAŽBY*
H *CSEMPELÉZER*
RO *LASER PENTRU MONTAREA PLĂCILOR CERAMICE*

VOREL BY TOYA

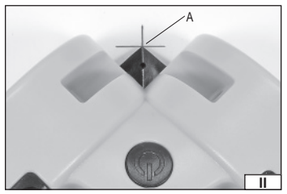
16030



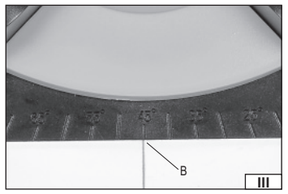
I



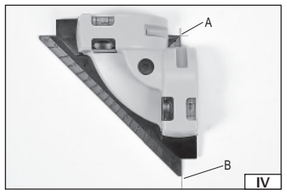
I



II



III



IV

PL	GB	D	RUS
1. włącznik	1. switch	1. Schalter	1. кнопка включения
2. przycisk przyssawki	2. suction cup button	2. Taste für den Sauger	2. кнопка присоски
3. libella	3. spirit level	3. Libelle	3. спиртовой пузырек
4. wskaźnik laserowy	4. laser pointer	4. Laseranzeige	4. лазерный указатель
5. przymiar kątowy	5. measuring angle	5. Winkelmesser	5. угломер
6. przyssawka	7. suction cup	6. Sauger	6. присоска
7. komora baterii	7. battery compartment	7. Batteriefach	7. батарейный отсек

CZ	H	RO
1. vypínač	1. bekapcsológomb	1. comutator
2. tlačítko přísavky	2. tapadókorong gomb	2. buton acționare ventuză
3. libela	3. libella	3. nivelă cu alcool
4. objektiv laserového paprsku	4. lézeres mutató	4. indicator laser
5. úhlová měrka	5. szögmérő	5. cadran raportor pentru unghiul de măsurare
6. přísavka	6. tapadókorong	6. ventuză de prindere
7. bateriový prostor	7. elemtartó	7. compartiment baterii

PL

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Laser glazurniczy dzięki połączeniu libelli spirytusowych oraz wskaźników laserowych pozwala na wyznaczenie dwóch linii ułożonych względem siebie pod kątem prostym. Pozwala to na łatwiejsze wyznaczenie bazy np. do układania płytek ceramicznych. Produkt jest przeznaczony do użytku domowego i nie może być stosowany użytku komercyjnego. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.
UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

DANE TECHNICZNE

Wymiary zewnętrzne: 190 mm x 95 mm x 50 mm
Napięcie znamionowe: 4,5 V d.c.
Zasilanie: 3 x AA
Klasa lasera: 2
Moc lasera: < 1 mW
Długość fali lasera: 650 nm
Temperatura pracy: 5 ÷ +40^{O}C
Temperatura przechowywania: 0^{O}C ÷ +50^{O}C

OBSŁUGA PRODUKTU

Instalacja baterii
Uwaga! Zaleca się stosować dobrej klasy baterie alkaliczne. Zawsze należy wymieniać cały komplet baterii.
Otworzyć pokrywę komory baterii i w razie potrzeby usunąć stare baterie. Nowe baterie zainstalować w komorze zwracając uwagę na poprawną biegunowość. Zamknąć pokrywę komory baterii.

Włączanie i wyłączanie wskaźników laserowych
W celu włączenia wskaźnika laserowego należy nacisnąć włącznik. Jego ponowne naciśnięcie spowoduje wyłączenie wskaźnika. Wskaźnik laserowy emituje promień który na podłożu układa się w dwie linie nachylone względem siebie pod kątem prostym.

Ostrzeżenie związane z pracą z laserem
Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie należy kierować wskaźnika laserowego w kierunku ludzi lub zwierząt. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę urządzenia przez dzieci.

Przyssawki
Produkt posiada dwie przyssawki, które pozwalają na przyczepienie produktu do gładkiego podłoża. W celu wysunięcia przyssawek należy nacisnąć oba przyciski przyssawek. Pozwoli to na przyczepienie produktu do gładkiej powierzchni.
Należy się upewnić, że produkt został przyczepiony obydwiema przyssawkami.

Wyznaczanie kąta za pomocą przymiaru
Zaznaczyć na podłożu punkt A, który będzie służył jako baza wyznaczonego kąta. Laser glazurniczy umieścić tak, aby jego wierzchołek wyznaczał zaznaczony wcześniej punkt (II).
Wybrać kąt obrotu lasera na przymiarze kątowym, a następnie zaznaczyć go na podłożu (III) za pomocą punktu B.
Obrócić laser tak, aby krawędź produktu oznaczona 0^{O} połączyła punkty A i B (IV).
Laser został obrócony o zaznaczony wcześniej kąt.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką suchą tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Nie należy produktu zanurzać w wodzie.
Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Jeżeli okres przechowywania przekracza 3 miesiące należy z produktu wymontować baterie, pozwoli to zapobiec wycieknięciu z nich elektrolitu, co może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii, należy unikać kontaktu skóry z elektrolitem. Elektrolit pozostały w produkcie wytrzeć za pomocą suchej miękkiej tkaniny. Baterii oraz produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi przetwarzania takich odpadów.

GB

PRODUCT CHARACTERISTICS

Laser for the glaze laying, due to its combination of spirit levels with laser indicators, allows you to assign two lines arranged relative to each other at the right angle. This allows for easier assigning a base, for example, for laying ceramic tiles. The product is intended for home use, and should not be used for commercial purposes. Before starting to use the device, please read the contents of the entire manual, and then follow its recommendations.
ATTENTION! The product is not a measuring instrument within the meaning of Act “Law on measurements”.

TECHNICAL DATA

External dimensions: 190 mm x 95 mm x 50 mm
Nominal voltage: 4.5 V D.C.
Power supply: 3 x AA
Laser class: 2
Laser power: < 1 mW
Wave length of the laser: 650 nm
Operating temperature: 5 ÷ +40^{O}C
Storage temperature: 0^{O}C ÷ +50^{O}C

PRODUCT SERVICE

Battery installation
Attention! It is recommended to use good quality alkaline batteries. You should always replace the whole set of batteries.
Open the lid of the battery compartment and, if necessary, remove the old batteries. New batteries should be installed in the compartment paying attention to their correct polarity. Close the battery compartment cover.

Switching on and off the laser pointers
To switch on the o laser pointer, press the switch. Pressing it again will switch off the pointer. Laser pointer emits a ray, which lays on the surface in two lines inclined to one another at the right angle.

Warning related to the laser operation
Laser light is a threat to a human sight. Do not stare into the laser beam. Do not direct the laser pointer in the direction of people or animals. The device should be kept out of reach of children and do not allow for its operation by children.

Suction cups
The product has two suction cups, which allow to attach the product to an even surface, In order to slide out the suction cups s# press both buttons of the suction cups. This will allow to attach the product to an even surface,
You should make sure, that the product was attached by both suction cups.

Determination of an angle by the gauge
Mark the A point on surface, which will serve as the base of the designated angle. Locate the laser for glaze laying so its vertex points to the selected previously point (II).
Select the laser rotation angle on the angle gauge, and then select it on a surface (III) with the point B.
Rotate the laser so the edge of the product, which is marked 0^{O} would connect points A and B (IV). Laser has been rotated by the previously selected angle.

MAINTENANCE AND STORAGE OF THE PRODUCT

After an ending the work with the product, you should wipe it with a soft dry cloth to remove potential impurities placed during the work. Do not immerse the product in water.
Store the product in a dry and shaded place, which would ensure its good ventilation. The storage location should not be available for children and persons, who are not unauthorized to operate the device. If the storage period is longer than 3 months you should remove batteries from the product, this will prevent the spills of electrolyte from them, which may lead to irreversible damage to the product. In the event of leakage from the battery, you should avoid skin contact with the electrolyte. The electrolyte, which is remaining in the product, should be wiped out with a dry soft cloth. Batteries and product should not be disposed of together with other waste, please act in compliance to your local regulations regarding the processing of such waste.

D

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Der Glasurlaser ermöglicht auf Grund der Verbindung der Spirituslibellen und der Laseranzeigen die Bestimmung von zwei Linien, die in einem rechten Winkel zu einander liegen. Dadurch ist die Bestimmung der Basis, z.B. zum Verlegen von Keramikfliesen, viel einfacher. Das Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Bevor man sich des Gerätes bedient, muss man sich mit dem gesamten Inhalt der Bedienanleitung vertraut machen und anschließend ihre Empfehlungen und Hinweise einhalten.
HINWEIS! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des „Gesetzes über die Maße”.

TECHNISCHE DATEN

Außenabmessungen: 190 mm x 95 mm x 50 mm
Nennspannung: 4,5 V d.c.
Stromversorgung: Batterien 3 x AA
Laserklasse: 2
Laserleistung: < 1 mW
Länge der Laserwelle: 650 nm
Betriebstemperatur: 5 ÷ +40^{O}C
Lagertemperatur: 0^{O}C ÷ +50^{O}C

BEDIENUNG DES PRODUKTES

Installation der Batterie
Hinweis! Es wird empfohlen, alkalische Batterien einer guten Klasse zu verwenden. Wechseln Sie immer nur die gesamten kompletten Batterien aus.
Im Bedarfsfall öffnent man die Abdeckung des Batteriefachs und entfernt die alten Batterien. Die neuen Batterien sind dann in das Batteriefach zu legen, wobei auf die richtige Polarität zu achten ist. Danach ist die Abdeckung des Batteriefachs wieder zu schließen.

Ein- und Ausschalten der Laseranzeigen
Zum Einschalten der Laseranzeige muss man den Schalter drücken. Durch sein erneutes Drücken wird die Anzeige ausgeschaltet. Die Laseranzeige emittiert einen Laserstrahl, der sich auf dem Untergrund in zwei im rechten Winkel zueinander geneigte Linien zerlegt.

Warnung im Zusammenhang mit dem Laserbetrieb
Das Laserlicht ist eine Gefahr für das Augenlicht. Deshalb darf man nicht in den Laserbündel sehen. Die Laseranzeige darf man auch nicht auf Menschen oder Tiere richten. Das Gerät muss an einem für Kinder unzugänglichem Ort gelagert werden und auch eine Bedienung des Gerätes durch Kinder ist unzulässig.

Sauger
Das Produkt besitzt zwei Sauger, die ein Anhaften des Produktes an einen glatten Untergrund ermöglichen. Um die Sauger herauszuschieben, muss man beide Tasten der Sauger drücken. Dadurch wird das Anhaften des Produktes an eine glatte Oberfläche ermöglicht.
Man muss sich auch davon überzeugen, ob das Produkt mit beiden Saugern haftet.

Bestimmung des Winkels mit einem Winkelmesser
Kennzeichnen Sie den Punkt A auf dem Untergrund, der die Basis für den zu bestimmenden Winkel sein wird. Der Glasurlaser ist so anzuordnen, dass seine Ecke auf den vorher gekennzeichneten Punkt (II) zeigt..
Jetzt wählt man den Drehwinkel des Lasers auf dem Winkelmesser und danach kennzeichnet man ihn auf dem Untergrund (III) mit Hilfe des Punktes B.
Der Laser ist dann so zu drehen, dass die mit 0^{O} bezeichnete Kante des Produktes die beiden Punkte A und B verbindet (IV).
Der Laser wurde dann um den vorher gekennzeichneten Winkel gedreht.

WARTUNG UND LAGERUNG DES PRODUKTES

Nach beendeter Arbeit des Produktes muss man die bei der Arbeit entstandenen Verunreinigungen mit einem weichen trockenen Stofflappen abwischen. Dabei darf das Gerät nicht in Wasser getaucht werden.
Das Produkt ist an einem trockenen und abgedunkeltem Ort mit guter Belüftung zu lagern. Der Lagerort darf für Kinder und für die Bedienung des Gerätes unbefugten Personen nicht zugänglich sein. Wenn der Lagerzeitraum 3 Monate überschreitet, muss man die Batterien aus dem Gerät ausbauen, um einem Leck des Elektrolyten vorzubeugen , was zu einer irreparablen Schädigung des Produktes führen kann. Bei einem Leck des Elektrolyten aus den Batterien, muss der Hautkontakt mit dem Elektrolyten vermieden werden. Der im Produkt verbliebene Elektrolyt muss mit einem trockenen weichen Stofflappen abgewischt werden. Die Batterien und das Gerät dürfen nicht zusammen mit den anderen Abfallstoffen entsorgt werden, sondern man muss entsprechend den lokalen Vorschriften bzgl. der Verarbeitung solcher Abfallstoffe verfahren.

RUS

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Лазер для укладки плитки с помощью спиртовых пузырьков и лазерных указателей позволяет обозначить две перпендикулярные линии. Что упрощает определение базы, напр., для укладки керамической плитки. Прибор предназначен для домашнего, а не коммерческого использования. Перед началом эксплуатации прибора необходимо полностью ознакомиться с руководством по эксплуатации и следовать содержащимся в нем инструкциям.
ВНИМАНИЕ! Устройство не является измерительным прибором в понимании закона “Об измерениях”.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Внешние габариты: 190 мм x 95 мм x 50 мм
Номинальное напряжение: 4,5 В пост. тока
Питание: 3 x AA
Класс лазера: 2
Мощность лазера: < 1 мВт
Длина волны лазера: 650 нм
Рабочая температура 5 ÷ +40^{O}C
Температура хранения: 0^{O}C ÷ +50^{O}C

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Установка батареек
Внимание! Рекомендуется использовать высококачественные алкалиновые батарейки. Заменять всегда необходимо полный комплект батареек.
Открыть крышку батарейного отсека и при необходимости вынуть использованные батарейки. Установить новые батарейки в отсек, соблюдая правильную полярность. Закрыть крышку батарейного отсека.

Включение и выключение лазерных указателей
Чтобы включить лазерный указатель, следует нажать кнопку включателя. При повторном нажатии на нее указатель выключается. Лазерный указатель отображает на поверхности основания две перпендикулярные друг к другу линии.

Предупреждения, связанные с использованием лазера
Лазерный луч представляет опасность для глаз. Запрещается смотреть на лазерный луч. Запрещается направлять лазерный луч на людей или животных. Прибор необходимо хранить в недоступном для детей месте и не позволять детям его использовать.

Присоски
Продукт имеет две присоски для крепления устройства к гладкой поверхности. Для выдвижения присосок необходимо нажать обе кнопки присосок. Это позволит прикрепить устройство на гладкой поверхности.
Необходимо убедиться, что устройство прикреплено обеими присосками.

Определение угла с помощью угломера
Отметить на основании точку A, которая будет служить базой для определяемого угла. Установить лазер для укладки плитки так, чтобы его вершина была направлена на выбранную ранее точку (II).
Выбрать угол поворота лазера на угломере, затем отметить его на основании (III) точкой B.
Повернуть лазер так, чтобы край устройства с отметкой 0° соединил точки A и B (IV).
Лазер повернут на выбранный ранее угол.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА

Прибор после завершения работы необходимо протереть мягкой сухой тканью от загрязнений, возникших во время работы. Запрещается погружать прибор в воду.
Хранить устройство в сухом месте, защищенном от солнечных лучей с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступным для детей и посторонних лиц. Если срок хранения превышает три месяца, с прибора необходимо вынуть батарейки. Это позволит предотвратить вытекание из них электролита, которое может привести к необратимому повреждению устройства. В случае утечки электролита из батарейки следует избегать его контакта с кожей. Электролит с прибора следует вытереть сухой мягкой тканью. Запрещается выбрасывать батарейки и прибор вместе с другими бытовыми отходами. Их следует утилизировать в соответствии с местными законами, касающимися таких отходов.

CZ

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Laserová vodováha mini umožňuje díky kombinaci lihových libel a laserového paprsku zobrazit na dálku vodorovnou polohu na požadovaných místech. Vodováha má dvě lihové podsvícené libely. Vodováha je vybavená zdrojem laserového světla, které svým paprskem umožňuje rozšířit dosah přístroje. Výrobek je určen k použití v domácnosti a nemůže se používat ke komerčním účelům. Před zahájením práce s přístrojem je třeba se seznámit s celým obsahem návodu na obsluhu a následně se tímto návodem striktně řídit.
UPOZORNĚNÍ! Výrobek není měřidlem ve smyslu zákona o metrologii.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Délka celková: 170 mm
Jmenovité napětí: 3 V DC
Napájení: 2 x AAA
Přesnost lihových libel: ±1 mm/m = 0,057°
Přesnost laserového paprsku: ±2 mm/m
Třída laseru: 2

Výkon laseru: <1 mW
Vlnová délka laseru: 635 – 660 nm
Provozní teplota: 5 ÷ +40 °C
Teplota skladování: 0 °C – +50 °C
Rozměr závitu stativu: 1/4-20 UNC
Výška stativu: 135 mm ÷ 245 mm

OBSLUHA VÝROBKU

Instalace baterií
Upozornění! Doporučuje se používat kvalitní alkalické baterie. Baterie se musí měnit vždy v kompletech. Výměna pouze jedné baterie z kompletu není dovolená.
Otevřete kryt bateriového prostoru a v případě potřeby staré baterie vyjměte. Do bateriové komory nainstalujte nové baterie. Dbejte na dodržení správné polarity. Kryt bateriového prostoru uzavřete.

Zapínání a vypínání laserového paprsku
Laserový paprsek se zapíná stisknutím tlačítka označeného „LASER". Jeho opětovným stisknutím se laserový paprsek vypne.

Volba projekčního režimu laseru
U objektivu laseru se nachází přepínač, jehož přepínáním lze zvolit požadovaný projekční režim. Je-li přepínač v horní poloze, zobrazuje se bod, ve střední poloze vodorovná čára a v dolní poloze kříž tvořený vodorovnou a svislou čárou.

Upozornění na nebezpečí související s prací s laserem
Laserový paprsek je nebezpečný pro oči. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku. Laserovým paprskem nikdy nemiřte směrem na lidi nebo zvířata. Zařízení skladujte na místech, která jsou nepřístupná pro děti. Nedovolte, aby zařízení obsluhovaly děti.

Podsvícení lihových libel
Stisknutím tlačítka označeného „LED" se zapíná podsvícení lihových libel, co může být užitečné při práci na nedostatečně osvětlených místech. Opětovným stisknutím tlačítka „LED" se podsvícení vypne.

Návod na použití stativu
Stativ je vybaven pevnou kulovou hlavou s aretací. Vodováha má v základně závitový upínací systém, do kterého je třeba zašroubovat závit hlavy stativu. Utažením aretace hlavy se vodováha přišroubovaná ke stativu zajistí proti pohybu. Stativ je vybaven třemi nohami, které je třeba při instalaci rozevřít na maximum. Všechny nohy jsou teleskopické a každou z nich lze prodloužit. K tomuto účelu je třeba zatáhnout za patku nohy a nohu vytáhnout. Jestliže všechny tři patky nohou stativu stojí na jedné rovné ploše, nohy je třeba vytáhnout vždy na stejnou délku. Dosáhne se tak maximální stability stativu.
Upozornění! Stativ byl navržen výhradně k instalaci vodováhy ze soupravy. Montování jiných produktů na tento stativ je zakázáno. Výrobce neodpovídá za škody, ke kterým dojde v důsledku nedodržení výše uvedeného zákazu.

Magnety
Vodováha je vybavená dvěma permanentními magnety umístěnými v příložné měřící ploše. Díky nim lze vodováhu připevnit k feromagnetickým povrchům.

OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Výrobek je třeba po ukončení práce utřít měkkou suchou tkaninou a odstranit tak případné nečistoty, které se na zařízení během práce dostaly. Výrobek se nesmí čistit ponořením do vody. Výrobek skladujte na suchém a stinném místě, kde je zajištěno dobré větrání. Místo skladování nesmí být přístupné dětem a osobám, které nemají oprávnění zařízení obsluhovat. Pokud doba skladování překročí 3 měsíce, je nutné z výrobku demontovat baterie. Zabrání se tak úniku elektrolytu z baterií, což by mohlo vést k nevratnému poškození výrobku. V případě úniku elektrolytu z baterií se vyvarujte kontaktu pokožky s elektrolytem. Elektrolyt, který zůstane ve výrobku, utřete suchou měkkou tkaninou. Baterie a výrobek se nesmí vyhazovat spolu s jiným komunálním odpadem. Je třeba postupovat podle lokálních předpisů o zpracování takových odpadů.

H

TERMÉKJELLEMZŐK

A finomszeszes libellák és lézermutatók kombinációjának köszönhetően a csempelézer lehetővé teszi két, egymással merőleges vonal kijelölését. Ez megkönnyíti az alap meghatározását, pl. kerámiacsempék lefektetéséhez. A termék kizárólag otthoni használatra szánt és nem vehető igénybe kereskedelmi célokra. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutató teljes tartalmát.
FIGYELEM! A termék a „Mérésügyi törvény" értelmében nem minősül mérőeszköznek.

MŰSZAKI ADATOK

Külső méretek: 190 mm x 95 mm x 50 mm
Névleges feszültség: 4,5 V d.c.
Tápellátás: 3 x AA
Lézerosztály: 2
Lézer teljesítménye: < 1 mW
Lézersugár hossz: 650 nm
Működési hőmérséklet: 5 ÷ +40^{O}C
Tárolási hőmérséklet: 0^{O}C ÷ +50^{O}C

A TERMÉK HASZNÁLATA

Elem behelyezése
Figyelem! Ajánlott jó minőségű alkáli elemek használata. Mindig egyszerre cserélje az elemeket. Nyissa ki az elemtartó fedelét, és szükség esetén távolítsa el a régi elemeket. Ügyeljen az elemek pólusainak megfelelő elhelyezkedésére. Zárja le az elemtartó fedelét.

Lézeres mutatók bekapcsolása és kikapcsolása
A lézeres mutató bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot. A gomb ismételt megnyomása kikapcsolja a mutatót. A lézeres mutató olyan sugarakat bocsát ki, amely a talajon két, egymásra merőleges vonalat alkot.

A lézer használatával kapcsolatos figyelmeztetések
A lézerfény veszélyes a szemre. Nem szabad közvetlenül a lézersugárba nézni. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra. A terméket gyermekektől távol tárolja és ne hagyja, hogy a terméket gyermekek kezeljék.

Tapadókorongok
A termék két tapadókoronggal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik a termék sima felülethez való rögzítését. A tapadókorongok kitolásához nyomja meg mindkét tapadókorong gombját. Ez lehetővé teszi a termék sima felülethez való rögzítését.
Győződjön meg, hogy a termék mindkét tapadókoronggal van rögzítve.

Szög meghatározása a szögmérő segítségével
Jelölje meg az A pontot a földön, amely a meghatározni kívánt szög alapjául szolgál. Helyezze el a csempelézert úgy, hogy a csúcsa a korábban megjelölt pontnál legyen (II).
Válassza ki a lézer forgásszögét a szögmérőn, majd jelölje meg a talajon (III) B pontként.
Fordítsa el a lézert úgy, hogy a termék 0^{O} jelöléssel ellátott széle összekösse az A és a B pontokat (IV).
A lézer az előzőleg meghatározott szöggel került elforgatásra.

TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A munka befejezése után törölje le a terméket puha, száraz ruhával a használat során esetlegesen keletkező szennyeződések eltávolítása érdekében. Ne merítse vízbe.
A terméket száraz és árnyékos helyen tárolja, megfelelő szellőzést biztosítva. A tárolás helye ne legyen hozzáférhető gyermekek és a készülék működtetésére jogosulatlan személyek számára. Ha a tárolási idő meghaladja a 3 hónapot, ki kell venni a termékből az elemet. Ezzel megelőzhető az elektrolitok szivárgása, amely visszafordíthatatlan kárt okozhat a termékben. Elektrolit szivárgás esetén kerülje a bőrrel való érintkezést. A termékben maradó elektrolit felesleget száraz és puha ronggyal törölje le. Az elemeket és a terméket nem szabad egyéb hulladékkal együtt kidobni, tartsa be a helyi, ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával kapcsolatos előírásokat.

RO

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Laserul pentru montarea plăcilor ceramice, prin combinația dintre nivela cu alcool și indicatoarele laser, vă permite să lucrați pe două linii orientate în unghi drept una față de cealaltă. Ceea ce ușurează, spre exemplu, stabilirea unei baze, de exemplu pentru montarea plăcilor de ceramică. Produsul este destinat utilizării casnice și nu trebuie folosit în scopuri comerciale. Înainte de-a trece la utilizarea produsului, vă rugăm să citiți întregul manual și să-i respectați recomandările.
ATENȚIE! Acest produs nu este un instrument de măsură în sensul Legii privind măsurătorile.

DATE TEHNICE

Dimensiuni externe: 190 mm x 95 mm x 50 mm
Tensiune nominală: 4,5 V c.c. (curent continuu)
Alimentare: 3 baterii AA
Clasa laser: 2
Putere laser: < 1 mW
Lungime de undă laser: 650 nm
Temperatură de utilizare: 5 ÷ +40 ^{O}C
Temperatură de depozitare: 0^{O}C ÷ +50 ^{O}C

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea bateriilor
Atenție! Se recomandă utilizarea unor baterii alcaline de bună calitate. Ar trebui să înlocuiți întotdeauna întregul set de baterii.
Deschideți capacul compartimentului pentru baterii și, dacă este necesar, scoateți bateriile vechi. Noile baterii trebuie instalate ținând cont de polaritatea corectă. Apoi închideți capacul compartimentului.
Aprinderea și stingerea indicatoarelor laser
Pentru aprindere, apăsați comutatorul. Stingerea se face printr-o nouă apăsare. Laserul emite o rază proiectată pe suprafață în două orientate în unghi drept una față de cealaltă.

Avertisment legat de folosirea laserului
Lumina laserului constituie un pericol pentru sănătatea ochilor. Nu priviți direct în raza laser. Nu îndreptați indicatorul către oameni sau animale. Nu permiteți accesul copiilor la dispozitiv și nu lăsați copiii să-l folosească.

Ventuzele de prindere
Produsul dispune de două ventuze, care permit prinderea pe suprafețe netede. Pentru corectă fixarea dispozitivului, apăsați ambele butoane de acționare a ventuzelor. Asigurați-vă că prinderea s-a făcut cu ambele ventuze.

Determinarea unghiului pe cadran
Marcați pe suprafață punctul A, care va servi ca baza unghiului indicat. Plasați laserul astfel încât vârful să arate spre punctul stabilit anterior (II).
Selectați unghiul de rotație a laserului pe cadranul raportor, apoi marcați pe o suprafață (III) punctul B.
Rotiți laserul astfel încât muchia produsului, marcată cu 0^{O}, să conecteze punctele A și B (IV).
Laserul a fost rotit cu unghiul selectat anterior.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

La terminarea lucrului, ștergeți produsul cu o cârpă uscată și moale, pentru îndepărtarea eventualelor impurități depuse în cursul folosirii. Nu scufundați produsul în apă.
Depozitați produsul la loc uscat și întunecos, cu ventilație bună. Locul de depozitare nu trebuie să fie accesibil pentru copii și persoane neautorizate să folosească produsul. Dacă perioada de depozitare este mai lungă de trei luni, trebuie să scoateți bateriile din aparat. Acest lucru previne scurgerea de electrolit din baterii, care poate provoca avarii iremediabile. Dacă s-a produs totuși o scurgere din baterii, trebuie evitat contactul între electrolit și piele. Electrolitul rămas în aparat se șterge cu o cârpă uscată și moale. Bateriile și produsul nu trebuie aruncate la gunoi împreună alte deșeuri, vă rugăm să respectați reglementările locale aplicabile.

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.